

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse  
**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein  
**Band:** 121 (1970)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Vereinsangelegenheiten = Affaires de la société

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FORSTLICHE NACHRICHTEN - CHRONIQUE FORESTIÈRE

### Bund

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 10. Juni 1970 Herrn Dr. Th. Keller, zurzeit Leiter der Abteilung Schutz und Wohlfahrt der Eidgenössischen Anstalt für das forstliche Versuchswesen, mit Amtsantritt 1. August 1970 zum Stellvertreter des Direktors dieser Anstalt ernannt.

### Hochschulnachrichten

Der Bundesrat hat auf den 1. Oktober 1970 die Umwandlung der Assistenzprofessur für Waldbau in eine Ausserordentliche Professur für Dendrologie beschlossen und zum Inhaber dieses Lehrstuhls Dr. sc. nat. Enrique Marcet, zurzeit Assistenzprofessor für Waldbau an der ETH Zürich, gewählt. Der neue Lehrstuhl ist mit dem Institut für Waldbau verbunden.

## VEREINSANGELEGENHEITEN - AFFAIRES DE LA SOCIÉTÉ

### Hilfskasse für schweizerische Forstingenieure 17. Jahresbericht

für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1969

Im Jahre 1969 veränderten sich die beiden Fonds unserer Hilfskasse wie folgt:

	<i>Hilfskasse</i>	<i>Fonds Custer</i>	<i>Total</i>
	<i>Fr.</i>	<i>Fr.</i>	<i>Fr.</i>
Vermögen am 31. Dezember 1968	73 030.75	20 700.40	93 731.15
Einnahmen 1969	5 056.85	983.45	6 040.30
Ausgaben 1969	4 882.70	—	4 882.70
Vermögensvermehrung 1969	174.15	983.45	1 157.60
Vermögen am 31. Dezember 1969	73 204.90	21 683.85	<u>94 888.75</u>

Die *Einnahmen* betrugen: 26 Spenden im Totalbetrag von Fr. 1391.10, Bruttoszinsen Fr. 3823.60, Rückerstattung Verrechnungssteuer 1969: Fr. 825.60.

*Ausgaben:* Verrechnungssteuer 1969: Fr. 852.05, Postcheckgebühr Fr. 2.50, Bankgebühren Fr. 82.30, Unterstützungen Fr. 3945.85.

Vom *Vermögen* der Hilfskasse sind Fr. 48 000.— in Wertschriften angelegt, der Rest von Fr. 25 204.90 ist im Sparheft und im Postcheck verankert, damit unser Kassier bei Notfällen sofort flüssiges Geld abheben kann.

Der Fonds Custer wird von der eidgenössischen Finanzverwaltung betreut.

Unsere Gelder sind als gemeinnützige Stiftungen steuerfrei.

Im Berichtsjahr haben wir nach längerem Unterbruch wieder in zwei ausgesprochenen Notfällen helfen können. Die bedrängten Kollegen wären ohne unsere Unterstützung in eine äusserst schwierige Lage geraten, da in beiden Fäl-

len die Arbeitgeber es versäumt hatten, zur rechten Zeit an die Sicherstellung ihrer Mitarbeiter im Falle von Unfall und Krankheit zu denken. Es ist für die Unterstützten ein tröstliches Gefühl, wenn unsere Hilfskasse als Treuhänderin kollegialer und freiwilliger Hilfe rasch und wirksam eingreifen kann. Oft wird den Hilfsbedürftigen erst in diesem Moment die Existenz einer solchen unerwarteten Hilfsorganisation auf privater Basis bewusst.

Als bestes Mittel, unsere Kasse stets lebendig zu halten und ihr Jahr für Jahr kleine und grosse Spenden von teilnehmenden Kollegen zuzuführen, hat sich der Bericht an der Jahresversammlung des Schweizerischen Forstvereins bewährt. Oft gedenken aber auch Kollegen beim Tode eines lieben Freundes oder Verwandten «statt Blumen zu spenden» der Hilfskasse oder sie bezeugen durch ein Vermächtnis ihre Dankbarkeit dem Walde und seinen Betreuern gegenüber.

Allen Spendern und Mitarbeitern sei für ihre Gaben und für ihre wirksame Unterstützung hiermit sehr herzlich gedankt.

Schaffhausen, 20. Juni 1970

Für den Stiftungsrat  
der Präsident:  
*F. Schädelin*

---

*Schweizerischer Forstverein — Société forestière suisse*

Präsident:	Oberforstmeister Dr. W. Kuhn, «Hofwiesen», 8450 Andelfingen ZH
Kassier:	Oberförster B. Wyss, Bürgerliches Forstamt, 3011 Bern
Geschäftsstelle:	Binzstrasse 39, 8045 Zürich/Schweiz, Telephon (051) 33 41 42
Inseratenannahme:	Mosse-Annoncen AG, Limmatquai 94, 8001 Zürich, Telephon (051) 47 34 00
Abonnementspreis:	jährlich Fr. 26.— für Abonnenten in der Schweiz jährlich Fr. 32.— für Abonnenten im Ausland

## 127e Assemblée annuelle de la Société forestière suisse à Fribourg,

### Programme du congrès

**Jeudi 10 septembre 1970 :** Aula C de l'Université de Fribourg

15.30 h      Assemblée générale

#### Ordre du jour :

1. Ouverture par le Président
2. Désignation des scrutateurs et du secrétaire de l'Assemblée
3. Rapport annuel
4. Comptes 1969/70
5. Budget 1970/71
6. Rapport sur le Fonds d'entraide
7. Défrichement de Thyon ou « Piste de l'ours »
8. Entrée de la SFS à « Aqua Viva »
9. Programme de politique forestière suisse  
(orientation par M. Prof. Dr. H. Tromp)
10. Désignation du lieu de l'assemblée 1971 et nomination du  
Président et des Vice-Présidents du comité d'organisation
11. Divers

Les membres qui désirent présenter des propositions, qui ne sont pas directement en rapport avec l'ordre du jour, doivent les soumettre au Président au moins 14 jours avant l'assemblée (art. 12 des statuts).

#### Excursion : programme pour les dames

16.00 h      Exposition « Imagiers populaires », Musée d'art et d'histoire  
Cathédrale et vieille ville  
Exposition « SOS nature » (Université)

Soirée libre, avec possibilité de visiter l'exposition « SOS Nature »

**Vendredi 11 septembre 1970 : Aula C de l'Université de Fribourg**

08.00 h      Exposés :

1. Le regroupement des communes fribourgeoises, par M. le Conseiller d'Etat E. Zehnder, Président du Gouvernement de Fribourg, Directeur du Département de la Justice, des Communes et des Paroisses.
2. Le regroupement des unités de production forestière en forêts publiques communales, par M. H. Corboud, Inspecteur en Chef des forêts.
3. Discussion sous la direction de M. Prof. Dr. H. Tromp.

10.15 h      Départ en cars de l'Université

10.30 à      Visite de : Fibres S.A., fabrique de panneaux, ou  
11.45 h      Winckler S.A., construction de chalets

**Excursion : programme pour les dames : (en cas d'inscriptions suffisantes)**

08.30 h      — Départ en cars du garage GFM, rue des Pilettes (derrière l'hôtel de Fribourg)  
              — Visite de la ville de Morat  
              — Tournée sur le lac de Morat

11.30 h      Retour à Fribourg  
              Repas libre

**Excursions de l'après-midi : programme pour les messieurs**

13.30 h      — Départ en cars du garage GFM, rue des Pilettes (derrière l'hôtel de Fribourg)

a) Châtel-St-Denis, les Paccots : visite de la réserve naturelle du Devin des Dailles, d'un chantier de route forestière avec construction d'un pont sur la Veveyse et du chemin alpestre de Bellechaux, sous la conduite de M. W. Kammermann, inspecteur forestier.

b) Bulle : visite des reboisements des Villeux, ensuite orientation sur le réseau général de chemins et exposé sur les problèmes sylvicoles posés dans la Vallée de la Trême, sous la conduite de M. M. Dubas, inspecteur forestier.

c) Présentation de la gestion des forêts communales de Romont. Excursion au Mont-Gibloux dans la région du Châtelard, sous la conduite de M. G. Plancherel, inspecteur forestier.

**Excursion : programme pour les dames (en cas d'inscriptions suffisantes)**

- 13.30 h — Départ en cars du garage GFM, rue des Pilettes (derrière l'hôtel de Fribourg)  
— Visite de la ville et du château de Gruyères  
— Visite d'une fromagerie

**Souper en Gruyère :**

- 18.30 h Hôtel des Halles, à Bulle : apéritif, souper, productions du Chœur mixte de Bulle  
23.30 h Retour à Fribourg

**Samedi 12 septembre 1970 :**

Excursion dans le périmètre d'afforestation du Höllbach-Gérine.

- 07.45 h — Départ en cars du garage GFM, rue des Pilettes (derrière l'hôtel de Fribourg)  
— Visite des reboisements dans la vallée de la Gérine, construction de la route forestière « Gérine »  
10.00 h — Collation  
— Visite des reboisements du Höllbach  
12.30 h — Dîner en plein air  
dès 14.15 h — Clôture de l'Assemblée annuelle  
— Retour à Fribourg

**Délai d'inscription reporté au 31 août 1970**

## **127. Jahresversammlung des Schweizerischen Forstvereins in Freiburg**

### **Tagungsprogramm**

**Donnerstag, den 10. September 1970: Aula C der Universität Freiburg**

**15.30 Uhr**    Hauptversammlung

#### **Traktanden**

1. Eröffnung durch den Präsidenten
2. Wahl der Stimmenzähler und des Protokollführers
3. Jahresbericht
4. Rechnung 1969/70
5. Voranschlag 1970/71
6. Bericht der Hilfskasse
7. Rodung der «Bärenpiste» in Thyon
8. Beitritt des SFV zur «Aqua Viva»
9. Forstpolitisches Programm  
(Orientierung durch Herrn Prof. Dr. H. Tromp)
10. Festsetzung des Versammlungsortes 1971, Wahl des Präsidenten  
und der Vizepräsidenten des Organisationskomitees
11. Verschiedenes

Mitglieder, die an der Versammlung Anträge stellen wollen, die mit den Verhandlungsgegenständen nicht in engem Zusammenhang stehen, haben diese bis spätestens 14 Tage vor der Versammlung an den Vereinspräsidenten zu richten (Art. 12 der Statuten).

#### **Exkursion: Damenprogramm**

**16.00 Uhr**    Ausstellung «Volksbildnerei» im kunsthistorischen Museum  
Besichtigung der Altstadt und der Kathedrale  
Ausstellung «SOS Natur» in der Universität

Abend zur freien Verfügung, mit Besuchsmöglichkeit der Ausstellung  
«SOS Natur»

**Freitag, den 11. September 1970: Aula C der Universität Freiburg**

08.00 Uhr Vorträge:

1. Gemeindezusammenlegungen im Kanton Freiburg, durch Herrn Staatsrat E. Zehnder, Staatsratspräsident, Direktor des Departements der Justiz, der Gemeinden und Pfarreien.
2. Zusammenlegung der forstlichen Produktionseinheiten in Gemeindewaldungen durch Herrn H. Corboud, Kantonsoberförster.
3. Diskussion unter der Leitung von Herrn Prof. Dr. H. Tromp.

10.15 Uhr Abfahrt von der Universität mit Autocars

10.30 bis 11.45 Uhr Besichtigung des Faserplattenwerks «Fibres S. A.» oder  
des Chaletsbauwerks «Winckler S. A.»

**Exkursion:** Damenprogramm (bei genügend Anmeldungen)

08.30 Uhr Abfahrt ab GFM-Garage, Rue de Pilettes (hinter dem «Hôtel de Fribourg») mit Autocars  
Besichtigung der Stadt Murten mit Seerundfahrt (je nach Wetter)

11.30 Uhr Rückkehr nach Freiburg  
Mittagessen nach freier Wahl

**Exkursionen am Nachmittag:** Herrenprogramm

13.30 Uhr Abfahrt ab GFM-Garage, Rue des Pilettes (hinter dem «Hôtel de Fribourg») mit Autocars zu den folgenden Exkursionen:

- a) Châtel-St-Denis, les Paccots: Besichtigung des Naturreservates «Devin des Dailles», der Baustelle einer Waldstrasse mit Brückenbau über die Veveyse und der Alpstrasse «Bellechaux». Leitung: Oberförster W. Kammermann
- b) Bulle: Besichtigung der Aufforstungen «Les Villeux», anschliessend Orientierung über das generelle Wegnetz und die waldbaulichen Probleme der «Vallée de la Trême». Leitung: Oberförster M. Dubas
- c) Mont-Gibloux: Orientierung über die Bewirtschaftung der Gemeindewaldungen von Romont, mit Exkursion auf den Mont-Gibloux in der Gegend von Le Châtelard. Leitung: Oberförster G. Plancherel



**Exkursion: Damenprogramm** (bei genügend Anmeldungen)

- 13.30 Uhr Abfahrt ab GFM-Garage, Rue des Pilettes (hinter dem «Hôtel de Fribourg»)  
Besichtigung der Stadt und des Schlosses Greyerz  
Besichtigung der Käserei Greyerz

**Abendessen im Greyerzerland:**

- 18.30 Uhr Apéritif und Nachtessen im Hôtel des Halles, Bulle, Darbietungen des Gemischten Chors Bulle  
23.30 Uhr Rückkehr nach Freiburg

**Samstag, den 12. September 1970:**

- Ausflug ins Ausforstungsgebiet Höllbach—Aergera  
07.45 Uhr Abfahrt ab GFM-Garage, Rue des Pilettes (hinter dem «Hôtel de Fribourg») mit Autocars. Privatwagen sind nicht zugelassen  
Besichtigung der Aufforstungen im Tal der Aergera mit der Baustelle der Waldstrasse «Aergera»  
10.00 Uhr Imbiss  
Besichtigung der Aufforstungen im Höllbachgebiet  
12.30 Uhr Mittagessen im Freien  
14.45 Uhr Schluss der Jahresversammlung  
Rückfahrt nach Freiburg

**Anmeldetermin auf den 31. August 1970 verschoben**